



Tilläggsvillkor

**till allmänna villkor för garanti för kundfordringar,
kreditid högst 12 månader**

för definition av

politiska händelser

September 2010

Tilläggsvillkor för definition av politiska händelser

Uttryck som definieras i garantins Allmänna villkor har samma innebörd i dessa Tilläggsvillkor. Förekommer motstridiga bestämmelser i garantins Allmänna villkor och Tilläggsvillkor gäller Tilläggsvillkoren i dessa delar i första hand.

1. Inledande bestämmelser

- 1.1** I dessa tilläggsvillkor definieras vad som utgör politiska händelser enligt garantin. Händelser som inte omfattas av definitionen utgör kommersiella händelser.
- 1.2** För att en politisk händelse ska anses föreligga enligt punkt 2 a)-d) förutsätts att det ska vara fråga om åtgärder och händelser som direkt hindrar eller fördröjer överföring eller fullgörande av betalning, eller fullföljande av avtalet på förutsatt sätt. På avtalet indirekt verkande allmänna ekonomiska och politiska åtgärder och händelser, såsom exempelvis devalvering, depreciering, förändring av tullar, ränteförändringar eller skattehöjningar, utgör inte politisk händelse enligt detta villkor.
- 1.3** För att skadeersättning för politisk händelse ska betalas ut måste garantitagaren styrka att förlusten är direkt orsakad av händelser eller åtgärder som anges i 2 nedan. I övriga fall ersätts utebliven betalning av klar och förfallen fordran enligt den garantiprocentsats som gäller för kommersiella händelser enligt garantin, förutsatt att garantin omfattar kommersiella händelser.
- 1.4** För det fall att utebliven betalning eller bristande fullgörande av avtalet har sitt ursprung i en politisk alternativt kommersiell händelse, leder inte en efterföljande händelse till att den skadebringande händelsen ändrar karaktär. Vad nu sagts gäller inte om den skadebringande händelsen upphört att gälla före tidpunkten för skadereglering.
- 1.5** Utestår fordran obetald tre månader efter förfallodagen utan att betalningsdröjsmålet kan hänföras till en politisk händelse, anses förlusten orsakad av en kommersiell händelse.

2. Politiska händelser som garantin omfattar

a) Transfereringshinder

Garantin omfattar skada som orsakats av att myndighet i utlandet opåräknat vidtagit åtgärd som hindrat eller fördröjt överföring av betalning.

Med att åtgärd ska ha vidtagits ”opåräknat” förstås att åtgärden kommit till stånd, trots att garantitagaren i enlighet med föreskrifterna i garantins allmänna villkor erhållit nödvändiga tillstånd eller försäkrat sig om att tillstånd erhållits och trots att garantitagaren inte heller haft grundad anledning att räkna med att åtgärden skulle komma att vidtas.

För att garantin ska täcka risken för hinder mot överföring av betalning krävs att det åligger köparen att fullgöra betalningen utanför köparlandet.

Vid bristande överensstämmelse mellan den betalningsort som har angivits i avtalet och i växlar som utställts under avtalet ska köparen anses ha fullgjort sina betalningsförpliktelser genom att erlagga betalning på den i växlarna angivna betalningsorten. Om det i avtalet uttryckligen föreskrivits dels att växlar ska utfärdas och att betalningsorten enligt växlarna ska vara en annan än den betalningsort som gäller enligt avtalet, dels att detta förhållande inte befriar köparen från skyldigheten att fullgöra betalning på den i avtalet angivna orten, anses köparen dock inte ha fullgjort sin betalningsskyldighet förrän han erlagt betalning på sistnämnda ort. Vad nu sagts om växlar gäller även beträffande skuldebrev och rembursar.

För att hinder mot överföring av betalning ska anses föreligga fordras att köparen förgäves begagnat alla de lagliga medel som stått till förfogande för att anskaffa den avtalade valutan och överföra beloppet i fråga, oavsett till vilken kurs valutan kan köpas.

Köparen måste inom tre månader från fordrans förfallodag i särskild ordning inbetala (deponera) beloppet hos den bank eller inrättning av annat slag som har att utföra överföringen. Beloppet måste ha överförts till ett särskilt konto för transferering och där innestå avskilt från gäldenärens tillgångar för garantitagarens räkning i avvaktan på att transfereringshindret upphör. Har deponering inte skett inom angivna tremånadersperiod, anses förlusten inte orsakad av transfereringshinder.

Garantin täcker även det fallet att, sedan ett tillfälligt transfereringshinder upphört, överföring kommit till stånd, men på grund av kursförändringar kommit att omfatta ett lägre belopp än som avtalats. Ersättningsgill skada på grund av transfereringshinder föreligger i sådant fall om köparen har inbetalat ett belopp i lokal valuta vilket vid tidpunkten för inbetalningen motsvarade vad som skulle överföras till garantitagaren i avtalad valuta.

Karenstiden räknas från den dag då köparen till bank eller annan inrättning, som har att utföra överföringen, inbetalt beloppet ifråga och vidtagit de övriga åtgärder som erfordras för överföringen.

b) Allmänt moratorium

Garantin omfattar skada som orsakats av att myndighet i utlandet har infört allmänt moratorium eller i övrigt befriat köparen från skyldighet att fullgöra betalning.

c) Hinder för avtalets fullföljande

Garantin omfattar skada som orsakats av att myndighet i utlandet opåräknat har vidtagit annan åtgärd än vad som sägs under 2a) och 2b) och som hindrat eller fördröjt avtalets fullföljande på förutsatt sätt.

d) Krig, inre oroligheter, naturkatastrofer och andra extraordinära händelser

Garantin omfattar skada som orsakats av att krig, inre oroligheter, naturkatastrofer eller annan extraordinär händelse i utlandet har hindrat eller fördröjt betalning eller avtalets fullföljande i övrigt på förutsatt sätt. Med annan extraordinär händelse förstås händelse som är av ovanlig beskaffenhet och ingripande betydelse och som ligger utanför

garantitagarens och köparens rådighet, till exempel en generalstrejk eller en arbetskonflikt som uppkommit som följd av mer allmänt i det omgivande samhället rådande motsättningar av politisk art.

3. Skadeersättning och återvinning

- 3.1** Om garantin omfattar enbart politiska händelser utgår skadeersättningen endast om garantitagaren kan styrka att förlusten direkt har orsakats av händelser eller åtgärder som anges i punkt 2 ovan.
- 3.2** Garantitagaren är skyldig att i vad avser garanterad fordran medverka i de åtgärder som kan erfordras för genomförande av skuldkonsolideringsavtal. Garantitagaren bemyndigar härmed svenska regeringen och/eller EKN att sluta sådant avtal. Slutande av skuldkonsolideringsavtal medför inte någon inskränkning i EKN:s ersättningsskyldighet enligt garantin.